



ထံကီၢ်ဒီတဘျဉ် တၢ်မၤကွၢ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ — တၢ် ကွဲးတၢ်ဖးဒီး နီၣ်စံၢ်နီၣ်ဒွဲး
National Assessment Program - Literacy and Numeracy (NAPLAN)

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ် အတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးလၢ တလိၣ်ဒီးစဲး ဘၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ထုးထီၣ်ပၢ်တၢ်ကွံာ်
Parent/carer consent for exemption or withdrawal

တၢ်ဒီးစဲးအစၢဘၣ်ဃး ထံကီၢ်ဒီတဘျဉ် တၢ်မၤကွၢ် အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအံၤ ဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျိၤ လၢ အကါဒိၣ် ဆူ ကွီတဖၣ်ဘၣ်ဃး မ့ၢ်ကွီဖိတၢ်စၤ စုၣ်စုၣ် မၤမနုၤကသု, ဒီးကဆိၣ် ထွဲမၤစၢၤ တၢ်သိၣ် လိဒီး တၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲၤ တဖၣ် လီၤ. မိၢ်ပၢ်တ ဖၣ်ဒီးန့ၢ် လံာ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါလၢအ ဒုးန့ၣ်အဝဲ သ့ၣ်အဖိ ဘၣ် ဃး မၤန့ၣ်တၢ်အစ့ၤလီၤဆီအစ့ၢ်လီၤ. ကွီဖိတၢ်စၤစုၣ် စုၣ် ဘၣ်ဃး အမၤန့ၣ်တၢ်အစ့ၤလီၤဆီ ကဘၣ်တၢ် ဟံၣ် ဖျါအီၤဃုာ် ဒီး ထံကီၢ်ဒီဘျဉ်တၢ် ဟံၣ် ဖျါအပတီၢ်, ထံကီၢ်ဒီဘျဉ်အပတီၢ်လၢ အအိၣ်ညါန့ၢ်, ဒီးထံကီၢ်ဒီ ဘျဉ်အပတီၢ်လၢ အဖုၣ်ကတၢ်န့ၣ် လီၤ.

ကွီဖိလၢတၢ်ဆိကမိၢ်န့ၢ်အီၤလၢ တၢ်ပျဲပူၤလၢ ကန့ၣ် လီၤတၢ်ဒီးစဲးမ့ၢ်ဝဲ :

- ပုၤဟဲတူၤသီဆူ အီၤစၢၤလယၣ်အပူၤ (စ့ၤန့ၢ်တနံၣ် တချုး လၢတၢ်ဒီးစဲးအဆၢကတီၢ်) ဒီးကတိၤကျိၣ် လၢအတမ့ၢ်အဲက လံာ်ကျိၣ်ဘၣ်
- မ့ၢ်ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ် သ့ၣ်ညါန့ၢ် ပၢၢ်အတၢ်စ့ၢ်ကီ တၢ်တသ့တဘျဉ်ဒီး/ မ့တမ့ၢ် တၢ်သ့ဟုးစဲၤ မၤတၢ် အတၢ်စ့ၢ်ကီ ကွၢ်စီၤတလၢပုၤတဖၣ်.

လၢတၢ်ပျဲပူၤလၢတၢ်န့ၢ်လီၤတၢ်ဒီးစဲးအစီၢ် တၢ်က ဘၣ်ကတိၤတၢ်ပိၣ်သကိးဒီးကွီခိၣ်လီၤ.တၢ်စ့ၢ်တၢ် ကျိၤဘၣ်ဃး တၢ်တလိၣ်န့ၢ်လီၤတၢ်ဒီးစဲးဘၣ်န့ၣ် က ဘၣ်တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အီၤလၢကွီလီၤ.

ကွီဖိဘၣ်တၢ်ထုးထီၣ်အီၤလၢတၢ်တဒီးစဲးဘၣ်အစီၢ် ဒီဖျါ မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ် ဃုထီၣ်ဝဲအဖီခိၣ် သ့စ့ၢ်ကိး လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးတၢ်ပတံထီၣ်လံာ်ဘျးစဲ ကဘၣ်တၢ်မၤ ပုၤအီၤ လၢကွီဖိကိးစၤဒဲးလၢ အကထုးထီၣ်ကွံာ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ပျဲပူၤလၢ တၢ်ဒီးစဲးအတၢ်ပတံထီၣ် ဖဲအ လီၢ်အိၣ်တတီၤစ့ၤတတီၤစ့ၤ လၢထံကီၢ်ဒီဘျဉ်အတၢ် မၤကွၢ် တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအစီၢ်လီၤ.

ထံကီၣ်ဒီတဘျဉ် တၢ်မၤကွၢ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ မိၢ် ပၤ/ ပၤကွၢ်ထွဲတၢ် အတၢ်ဟ့ၣ်ခွဲးလၢ တလိၣ်ဒီးစဲး ဘၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ထုးထီၣ်ပၢ်တ့ၢ်ကွံၣ်

National Assessment Program parent/carer consent form for exemption or withdrawal

(NAPLAN) တၢ်ဒီးစဲးအနံၣ်

မိၢ်ပၤကဘၣ်ကွဲးန့ၣ်လီၤ ကွံၣ်အမံၤ

Student name

မိၢ်ပၤကဘၣ်ကွဲးန့ၣ်လီၤ နံၣ်လၢ

တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ လၢ တၢ်ကန့ၣ်လီၤမၤလိတၢ်

Enrolment year

ယကတိၤတၢ်ပီၣ်သကိးဘၣ်ဃး ယမိအတၢ်န့ၣ်လီၤ မၤန့ၢ် တၢ်လၢထံကီၣ်ဒီတဘျဉ် တၢ်မၤကွၢ် တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ (National Assessment Program) ဒီးကွံၣ်ခိၣ်, ဒီးဟ့ၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ယမိလၢ တၢ်ပျဲ ပူၤ/တၢ်ထုးထီၣ်ကွံၣ်အသးလၢ တၢ်ဒီးစဲး တနီၤလီၤ.

ဝံသးစူၤမၤနီၣ် ✓ ဖဲန့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ပျဲပူၤမ့တမ့ၢ် တၢ်ထုးထီၣ်ကွံၣ်အီၤ.

တၢ်ပျဲပူၤ (Exempt)

☐

တၢ်ထုးထီၣ်ကွံၣ် (Withdrawn)

☐

ဝံသးစူၤမၤနီၣ် ✓ တၢ်လီၢ်အပတီၢ်လၢထံကီၣ်ဒီတဘျဉ် တၢ်မၤကွၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ လၢန့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ပျဲပူၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ထုးထီၣ်ကွံၣ်အီၤလၢ.

ကျိၣ်လၢပုၤအါၤကဘၣ်ဒီးစဲးဝဲ အတၢ်ဒီးစဲး
Language Conventions test

☐

တၢ်ကွဲးလံာ် အတၢ်ဒီးစဲး
Writing test

☐

တၢ်ဖးလံာ် အတၢ်ဒီးစဲး
Reading test

☐

နီၣ်ဂံၢ်နီၣ်ဒွဲး အတၢ်ဒီးစဲး
Numeracy test

☐

မိၢ်ပၤ/ပၤကွၢ်ထွဲတၢ် အမံၤ

Name of parent/carer

မိၢ်ပၤ/ပၤကွၢ်ထွဲတၢ် ဆဲးလီၤအမံၤ

Signature parent/carer

တၢ်အနံၣ် အလါ အသီ

Date